

*L'accent mobile en
russe*

Подвижное ударение

P. Sériot

Comme dirait M. de La Palice, l'accent est soit fixe soit mobile. S'il est mobile, il ne l'est pas de façon anarchique, mais suit des règles dont certaines sont relativement simples.

Les substantifs

masculins en {-ø}

— [Tous les mots empruntés ont l'accent fixe :

— [океа́н, ле́ктор, студе́нт, тротуа́р, авто́бус,
гита́ра, клуб, пра́ктика, краб, про́филь,
тамбурмажо́р

— [exception : суп, су́па; pl. супы́ , супо́в

— [les abréviations ont l'accent fixe : ВУЗ, в ВУЗе

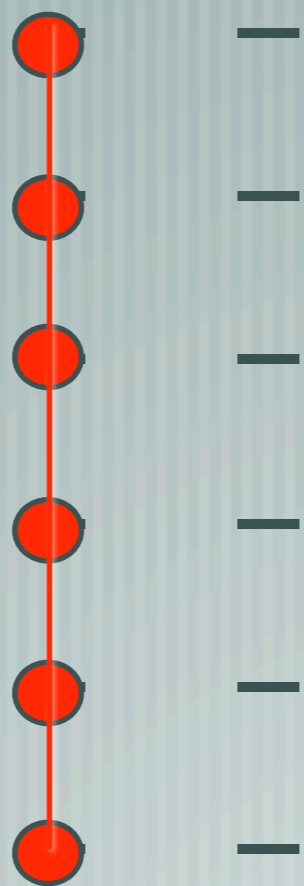
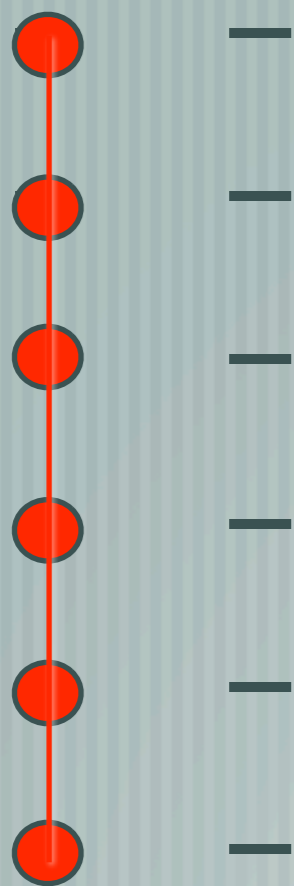
masculins en {-ø}

— [la plupart des substantifs masculins en {-ø} ont l'accent fixe

— [soit sur le radical : ТОК

— [soit sur la terminaison : дура́к

fixe sur le radical



ТОК

ТО́КИ

ТОК

ТО́КИ

ТО́КА

ТО́КОВ

ТО́КУ

ТО́КАМ

ТО́КОМ

ТО́КАМИ

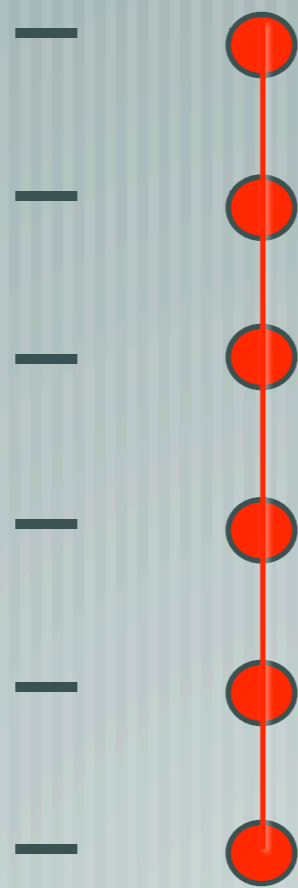
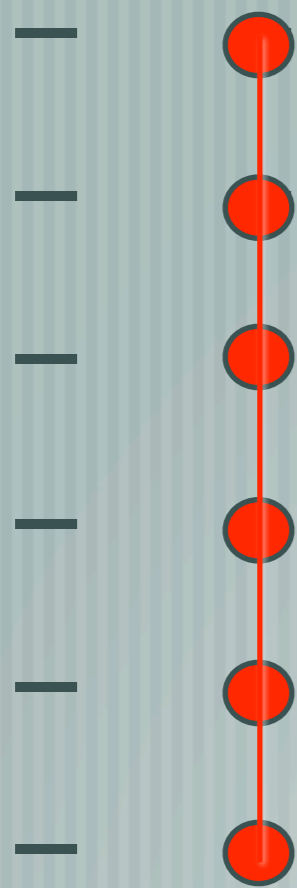
ТО́КЕ

ТО́КАХ



мáльчик, подно́с

fixe sur la terminaison



дурáк {-ø}	дураки́
дурака́	дураки́
дурака́	дурако́в
дураку́	дурака́м
дурако́м	дурака́ми
дураке́	дурака́х



каранда́ш, ого́нь

trompe-l'œil

Ne vous laissez pas prendre au charme de l'apparence!

Ce qui est caché est plus réel que ce qui est visible!

fixe sur la terminaison

Une apparente bizarrerie: рубль

рубль a-t-il un accent mobile?

Ns. рубль

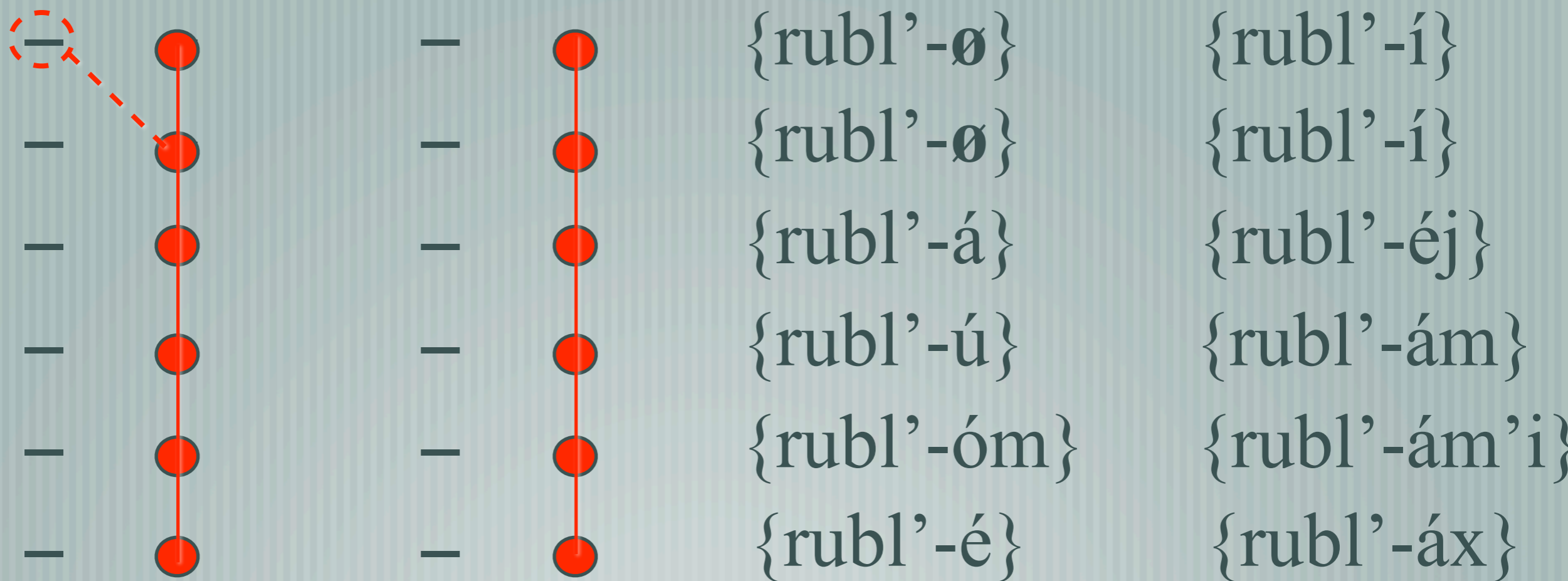
Gs. рублѣ



*Il s'agit d'une illusion d'optique :
un {ø} ne peut pas être accentué*

fixe sur la terminaison

Cas particulier : la terminaison zéro accentuée



*рубль, раб, гриб, стол, мост, кот,
корáбль, певéц, конь*

masculins en {-ø}

— [Règle : si l'accent est mobile, il ne peut se déplacer que vers la **droite** (radical → terminaison)

sing = radical / plur = term

●	—	—	●	лес	лесá
●	—	—	●	лес	лесá
●	—	—	●	лэса	лесóв
●	—	—	●	лэсу	лесáм
●	—	—	●	лэсом	лесáми
●	—	—	●	о лэсе	лесáх

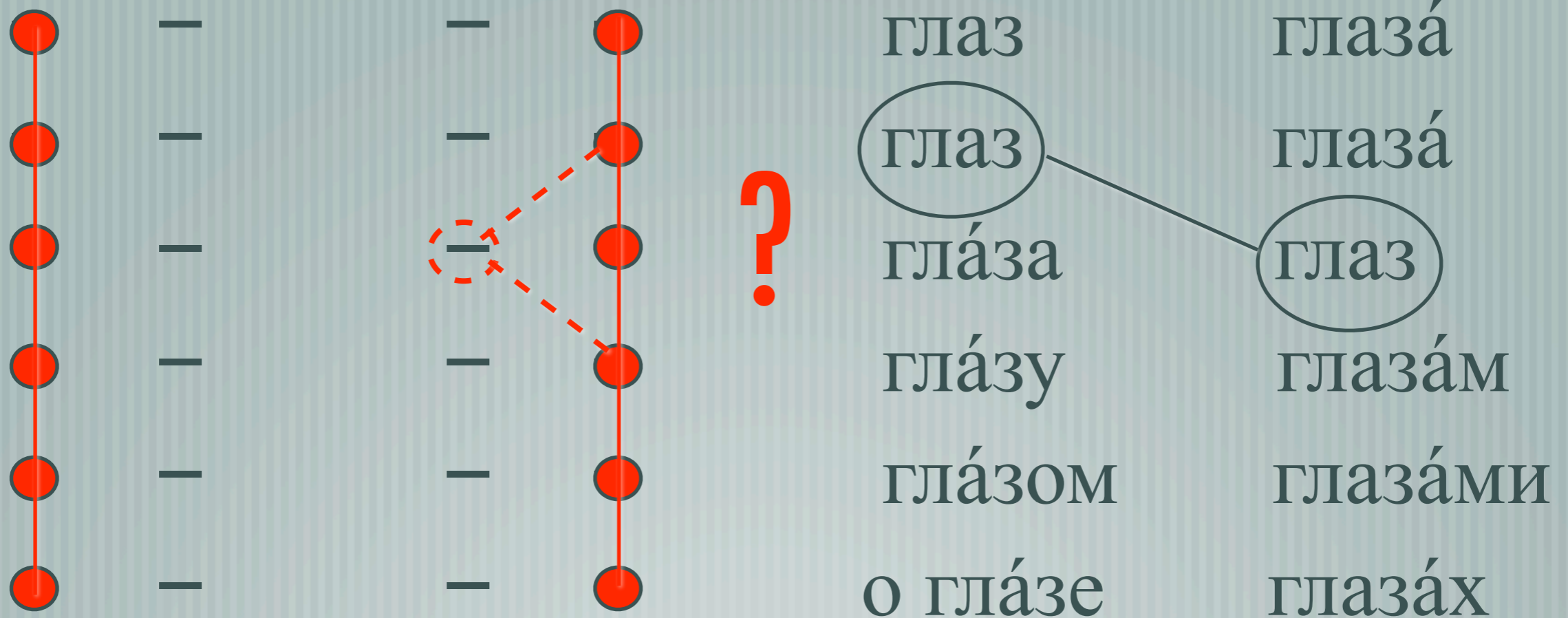


$Np = \{-á\}$: *мех, счёт, дом, гóрод, бéрег*

$Np = \{-í\}$: *долг, пол*

sing = radical / plur = term

Attention au {ø} accentué!



Ns глаз = {gláz-ø}

Gp глаз = {glaz-ø}

sg = rad. / plur = rad/term

●	—	●	—	ГОСТЬ	ГО́СТИ
●	—	—	●	ГО́СТЯ	ГОСТЕ́Й
●	—	—	●	ГО́СТЯ	ГОСТЕ́Й
●	—	—	●	ГО́СТЮ	ГОСТЯ́М
●	—	—	●	ГО́СТЕМ	ГОСТЯ́МИ
●	—	—	●	ГО́СТЕ	ГОСТЯ́Х

très petit
groupe :



бог, губ, чёрт (чёрти)

le pluriel en {-á}

Un certain nombre de noms masc. ont le Np en {-á}
(provient d'un ancien duel)

Mais cela entraîne des hésitations :

le pluriel en {-á}



—
—
—
—
—
—



ТОН

ТÓНЫ / ТОНÁ

ТОН

ТÓНЫ / ТОНÁ

ТÓНА

ТÓНОВ / ТОНÓВ

ТÓНУ

ТÓНАМ / ТОНÁМ

ТÓНОМ

ТÓНАМИ / ТОНÁМИ

ТÓНЕ

ТÓНАХ / ТОНÁХ



le pluriel en {-á}

●	—	●	●	год	го́ды / годá
●	—	●	●	год	го́ды / годá
●	—	—	●	го́да	годо́в
●	—	—	●	го́ду	года́м
●	—	—	●	го́дом	года́ми
●	—	—	●	го́де	года́х



féminins en {-a}

- la plupart des substantifs féminins en {-a} ont l'accent fixe
- soit sur le radical : кнѝга
- soit sur la terminaison : черта́
- Tous les mots empruntés ont l'accent fixe : теóрия

fixe sur le radical

●	—	●	—	кни́га	кни́ги
●	—	●	—	кни́гу	кни́ги
●	—	●	—	кни́ги	кни́г
●	—	●	—	кни́ге	кни́гам
●	—	●	—	кни́гой	кни́гами
●	—	●	—	кни́ге	кни́гах

 шко́ла, ко́шка, су́мка, у́лица, соба́ка, коро́ва

Ce groupe est nombreux et productif

fixe sur la terminaison

—	●	—	●	черта́	черты́
—	●	—	●	черту́	черты́
—	●	—	●	черты́	черт
—	●	—	●	черте́	черта́м
—	●	—	●	черто́й	черта́ми
—	●	—	●	черте́	черта́х



Cas très rare. *левша́*

Les autres sont des singularia tantum : *клевета́, тайга́*

féminins en {-a}

— [Règle : si l'accent est mobile, il ne peut se déplacer que vers la **gauche** (terminaison → radical)

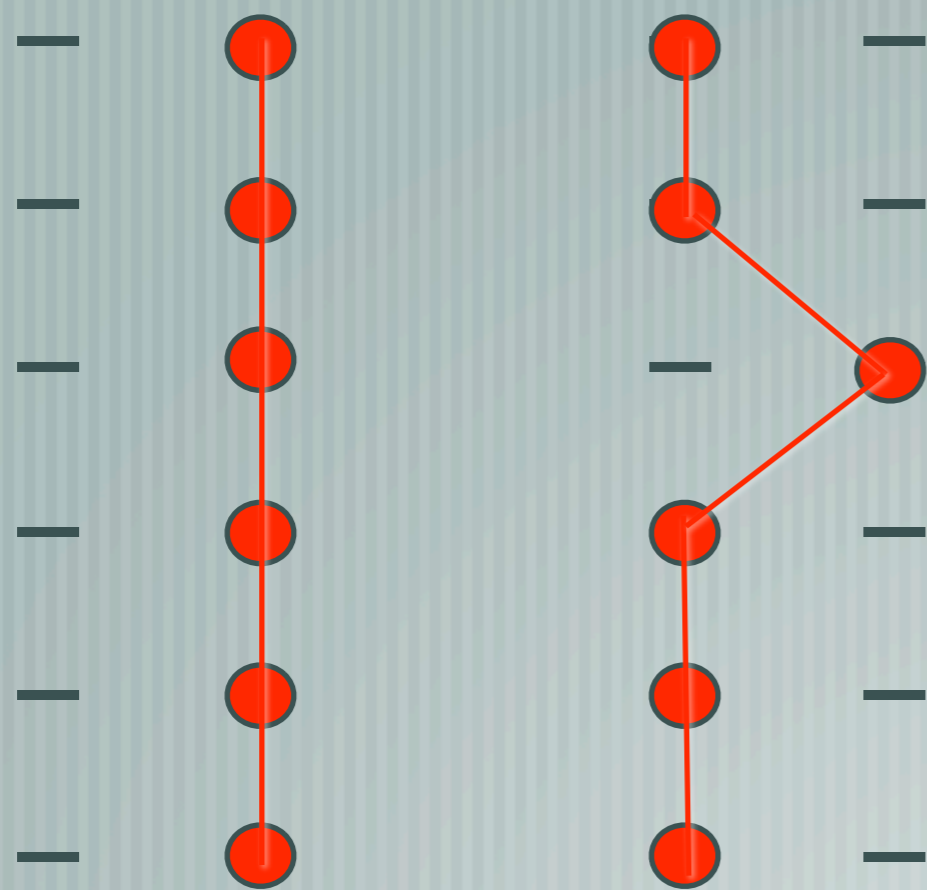
sing = term / plur = radical

—	●	—	странá	стра́ны
—	●	—	страну́	стра́ны
—	●	—	страны́	стран
—	●	—	стране́	стра́нам
—	●	—	страно́й	стра́нами
—	●	—	стране́	стра́нах



весна́, война́, жена́, икра́, красота́

sg = term / pl = term - rad

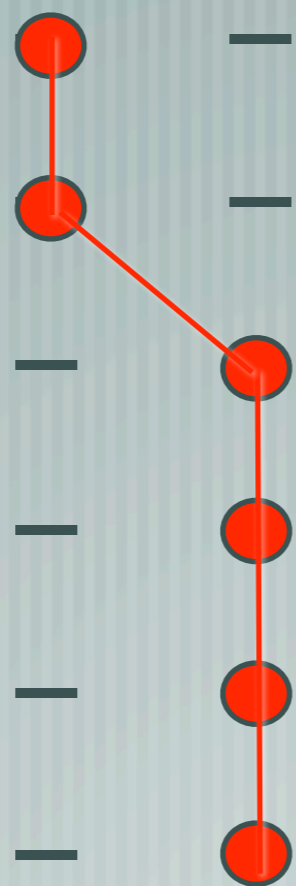
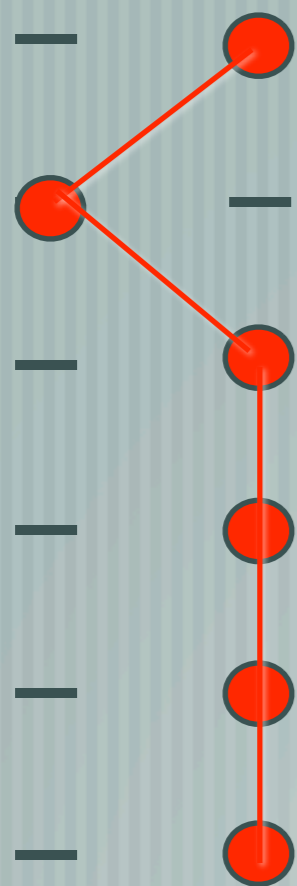


свИНЬЯ́	свѸ́НЬИ
свИНЬЮ́	свѸ́НЬИ
свИНЬѸ́	свИНЬЕѸ́Й
свИНЬЕ́	свѸ́НЬЯМ
свИНЬЕѸ́Й	свѸ́НЬЯМИ
свИНЬЕ́	свѸ́НЬЯХ



сестра́

sg = term-rad / pl = ter-rad



ГОЛОВА́	ГО́ЛОВЫ
ГО́ЛОВУ	ГО́ЛОВЫ
ГОЛОВЫ́	ГОЛÓВ
ГОЛОВÉ	ГОЛОВÁМ
ГОЛОВО́Й	ГОЛОВÁМИ
ГОЛОВÉ	ГОЛОВÁХ

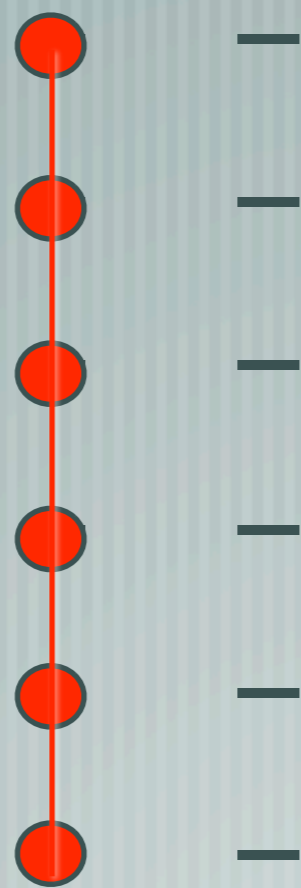
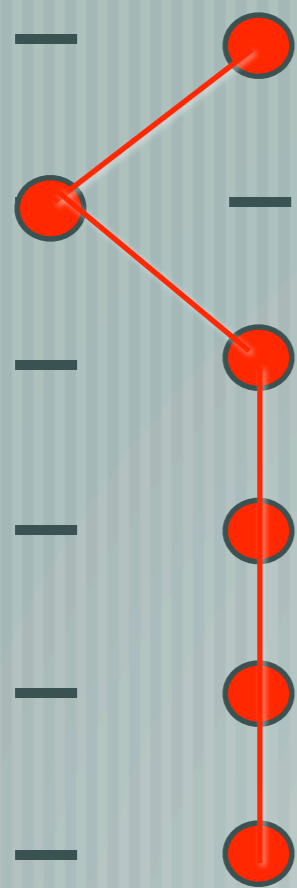


mots très courants !

$G_p = \{ruk-\emptyset\}$

*рука́, гора́, нога́, сторона́,
доска́*

sg = term-rad / pl = rad



душá

дúши

дúшу

дúши

душí

душ

душé

дúшам

душóй

дúшами

душé

дúсах



sg = term- / pl = term-rad

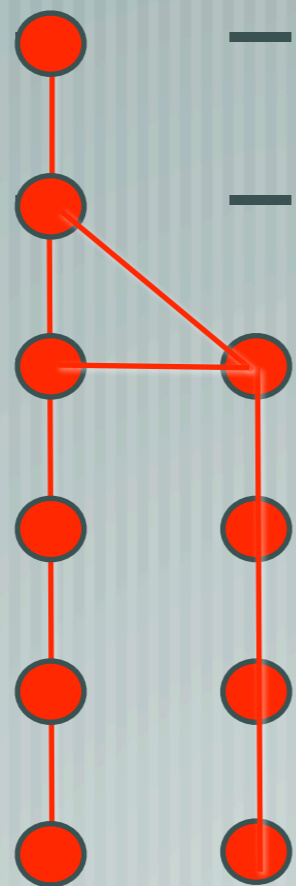
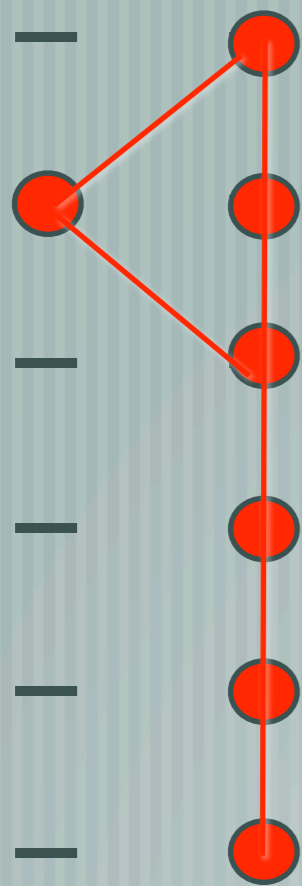
—	●	●	—	волна́	во́лны
—	●	●	—	волну́	во́лны
—	●	—	●	волны́	волн
—	●	—	●	волне́	волна́м
—	●	—	●	волно́й	волна́ми
—	●	—	●	волне́	волна́х



губа́

$G_p = \{gub-\emptyset\}$

les hésitants



река́

ре́ки

ре́кы

ре́ки

реки́

рек

реке́

река́м

реко́й

река́ми

реке́

река́х



$G_p = \{r'ek-\emptyset\}$ ou $\{r'ék-\emptyset\}$?

Le mystère des trisyllabiques

Problème : Que faire lorsque, connaissant un mot féminin en {-á} de trois syllabes, on veut savoir sur quelle syllabe tombe l'accent au radical?

Réponse : la seule solution est de l'apprendre par cœur.

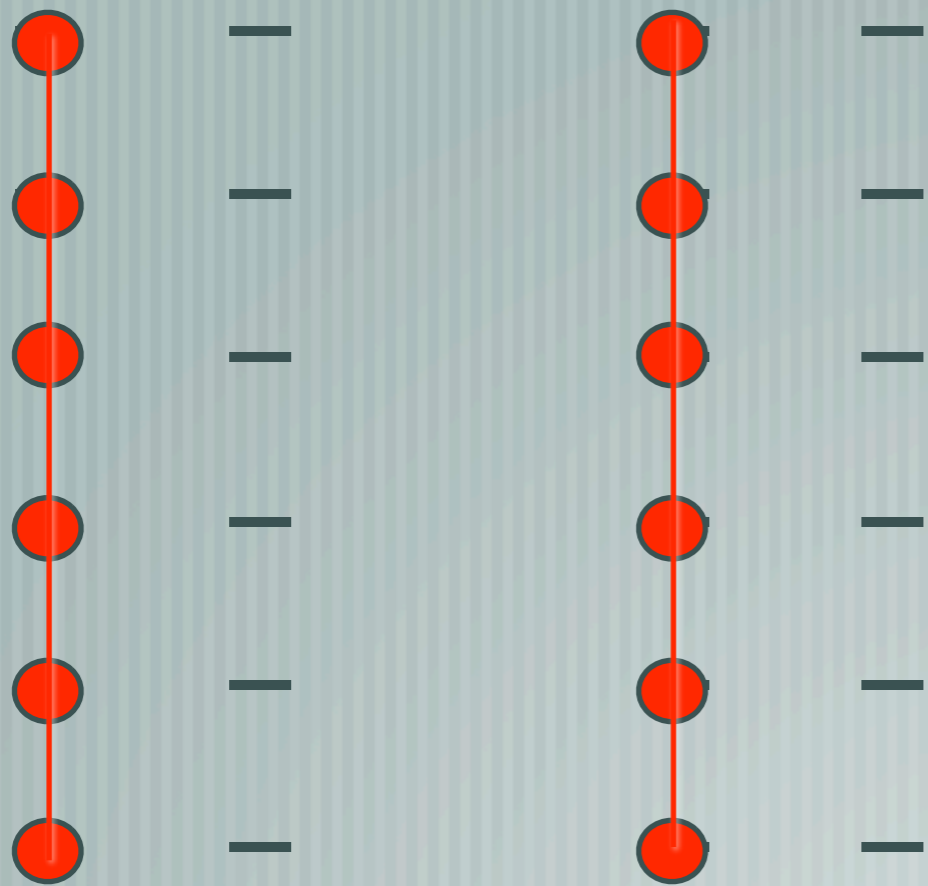
Ex.: Ns сторона́ → Np стороны — — ● ● — —

mais Ns глубина́ → Np глубины — — ● — ● —

neutres en {-o}

- la plupart des substantifs neutres en {-o} ont l'accent fixe
- soit sur le radical : блю́до
- soit sur la terminaison : боже́ство

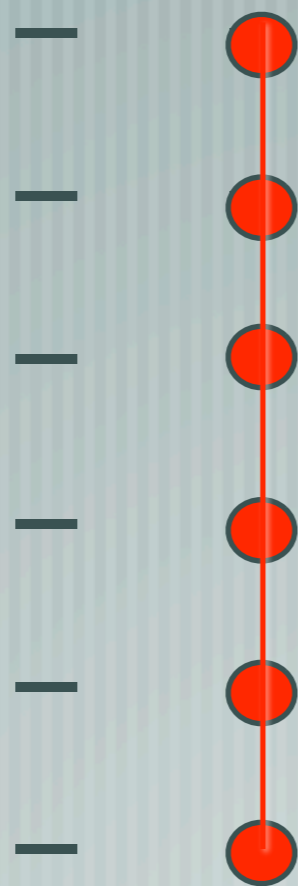
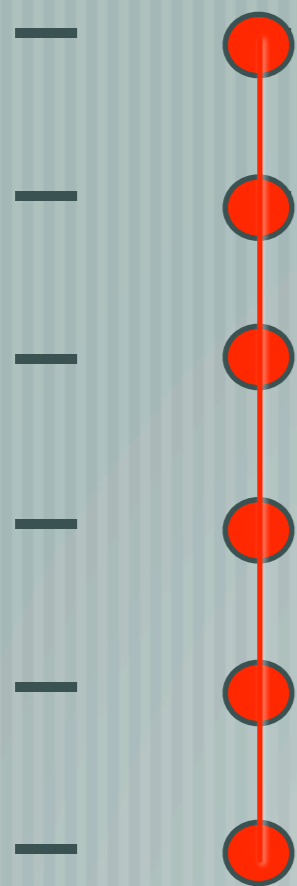
fixe sur le radical



блюдо́	блюда́
блюдо́	блюда́
блюда́	блюд
блюдо́ду	блюдо́дам
блюдо́дом	блюдо́дами
блюдо́де	блюдо́дах



fixe sur la terminaison



божествó

божествá

божествó

божествá

божествá

божеств

божествú

божествáм

божествóм

божествáми

божествé

божествáх



neutres en {-o}

— [Règle : si l'accent est mobile, il y a **inversion** systématique (terminaison → radical, ou radical → terminaison)

ОКНО́ → О́КНА

СЛÓВО → СЛОВА́

sing = radical / plur = term

●	—	—	●	сло́во	слова́
●	—	—	●	сло́во	слова́
●	—	—	●	слова́	слов
●	—	—	●	сло́ву	слова́м
●	—	—	●	сло́вом	слова́ми
●	—	—	●	сло́ве	слова́х



де́ло, ме́сто, мо́ре

Les féminins 3e décl. en -ь

Si l'accent est fixe, il ne peut l'être que sur le radical :

тетра́дь

Tous les mots en -ОСТЬ ont l'accent fixe

Accent fixe sur le radical



—
—
—
—
—
—



—
—
—
—
—
—

тетра́дь

тетра́ди

тетра́дь

тетра́ди

тетра́ди

тетра́дей

тетра́ди

тетра́дям

тетра́дью

тетра́дями

тетра́ди

тетра́дях



sg = rad / plur = term - rad

●	—	●	—	степь	сте́пи
●	—	●	—	степь	сте́пи
●	—	—	●	сте́пи	степе́й
●	—	●	—	сте́пи	сте́пям
●	—	●	—	сте́пью	сте́пиями
●	—	●	—	о сте́пи	сте́пях
●				в степи́	



о́бласть (в о́бласти)

sg = rad / plur = term - rad

●	—	●	—	дверь	двѐри
●	—	●	—	дверь	двѐри
●	—	—	●	двѐри	дверѐй
●	—	—	●	двѐри	дверѐям
●	—	—	●	двѐрью	дверѐями
●	—	—	●	о двѐри	дверѐях
●				на дверѝ	



кость (на кóсти)

конец